

ТРИ НАРОДНЫЕ ПЕСНИ TROIS CHANTS POPULAIRES

Испанская песня 1 Chanson espagnole

Русский текст А. ГЛОБЫ

Andantino

First system of piano introduction. Treble and bass clefs. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 6/8. Features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. A fermata is placed over the final chord of the system.

Second system of piano introduction, continuing the musical texture from the first system.

Vocal line and piano accompaniment for the first verse. The vocal line is in a soprano clef. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

За-чем, мой су-пруг, за - чем спе-шишь со
 A - dieu, va, mon homme, a - dieu, Puis-qu'ils l'ont
 A - dios men ho - mi - no, dios, Ja qui te

Vocal line and piano accompaniment for the second verse. The vocal line continues with the melody. The piano accompaniment includes a fermata over the final chord.

мно - ю раз - лучить - ся? И - дешьна вой-ну за славой, для вой -
 pris pour la guer - re Il n'est dé - sor.mais sur ter-re, Las! pour
 mar - chas pria guer - ra Non t'ol - vi - des d'a - pren-di-na Qui - che

- ны ме - ня бро - са ешь! ля,
 той, ni ris, ni jeul La,
 qued', a ca - n'a ter-ra.

pp

ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,
 la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,
 la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la!

mf *pp*

(b)

Как ро - зы, цве - тят ка -
 Cas - til - le prend nos gar -
 Cas - tel - la - nos de Cas

- стиль - цы, ко - гда мы их про - во - жа - ем. Чер - ней о - ни ста - нут
 - çons Pour fair(e) tri - om - pher sa - ca - se, S'en vont aus - si doux que
 - til - la Tra - ta - de ben - os gal - le - gos: Can do van, van co - mo

нег - ров от ор - ня и ды - ма пу - шек.
 ro - ses, Re - vien - nent durs com(me) char - dons.
 ro - sas, Can - do ven, ven co - mo ne - gros.

Ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,
 La, la, la, la, la, la, la, la, la,

ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,
la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

ля, ля, ля, ля, ля, ля,
la, la, la, la, la, la,

This system contains the first two staves of music. The upper staff is a vocal line with lyrics in Russian and Latin. The lower staff is a piano accompaniment with a complex rhythmic pattern.

ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,
la, la, la, la, la, la, la,

ля, ля, ля, ля,
la, la, la, la,

pp

This system contains the second two staves of music. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

(b)

This system contains the third two staves of music. The piano accompaniment includes a section marked with a *b* (breve) symbol, indicating a change in the piano part.

ppp

This system contains the final two staves of music. The piano accompaniment features a dynamic marking of *ppp* (pianississimo).

Французская песня 2 Chanson française

Allegretto

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords in a 3/4 time signature, starting with a piano (*p*) dynamic and ending with a pianissimo (*pp*) dynamic. The left hand plays a simple bass line.

Где нам, Жа-нет-та, пас-ти о-вец? Где нам, Жа-нет-та, пас-ти о-вец?
Jean-ne - ton où i - rons-nous gar - der, Jean-ne - ton où i - rons-nous gar - der

The first vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The piano part continues with chords and a bass line.

В пол-день зной то-мит нас, лян-ля! В пол-день зной то-мит нас.
Qu'a - vous bon me heu - re? Lan la! Qu'a - vous bon me heu - re?

The second vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The piano part continues with chords and a bass line.

The piano accompaniment for the third system consists of two staves. The right hand plays chords, and the left hand plays a bass line.

Вот под го-рой зе-ле-ный луг, вот под го-рой зе-ле-ный луг,
La - las, là - bas, au pré bar - ré, Là - bas, là - bas, au pré bar - ré,

The third vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The piano part continues with chords and a bass line.

ся-дем, Жа - нет, под ли-пой, лян - ля! Ся-дем, Жа - нет, под ли - пой!
 Ya de tant bel - les ombres Lan la! Y'a de tant bel - les om - bres.

Вот сво-ю
 Le pas-tour

блу - зу снял па - стух, вот сво-ю блу - зу снял па - стух,
 quit - te son Жан-теан, Le pas-tour quit - te son Жан-теан

чтоб по-до-стлать Жа - нет-те, лян - ля! чтоб по-до - стлать Жа-нет - те.
 Et fait soir Jean-net .te Lan la! Et fait soir Jean-net - te.

Так, об - няв - шись, о - ни си - дят, так, об - няв - шись, о - ни си - дят
Jean - nette a tel - le - ment jou - é, Jean - nette a tel - le - ment jou - é

и про о - вец за - бы - ли, лян - ля! и про о - вец за - бы - ли!
Que s'y est ou - bli - é - e Lan - lal Que s'y est ou - bli - é - e!

Итальянская песня 3 Chanson italienne

Largamente (quasi a piacere, portando le note)

mf

В гру - ди гра - нит - ной
M^of - fos - cio la fi
 Pen - chée à ta fe -

бьет - ся, как серд - це, мо - ре. Пе -
 - nes - tra e ve - do l'on - de Ve -
 - né - tre, j'é sou - te l'on - de, J'é -

- чаль мо - я, как мо - ре, пле - щет в серд - це.
 do le mi mi - se - rie che so gran - ne.
 - sou - te ta mi - se - re si pro - fon - de.

mf

p

Зо - ву лю - бовь, но тщег - но... Мне нет от -
 Chia - то - l'a то - re mio, нин mar - ris -
 Je cla - me мон а -mour, nul qui ré -

- ве - та. *f* Зо - ву лю - бовь, но
 - pon - de. Chia - то - l'a то - re
 - pon - de. Je cla - me мон а -

тщег - но... Мне нет от - ве - та.
 mio нин mar ris pon - de.
 -mour nul qui ré - pon - del

pp